

StarBoard DCHD-5M

Manual do Utilizador

Como solicitar um manual do utilizador

Quando solicitar uma cópia separada deste manual do utilizador, especifique **DCHD-ML130101**.

Leia este manual do utilizador e guarde-o cuidadosamente para futura referência.

Antes de utilizar este produto, leia com cuidado e compreenda todas as instruções de segurança.

Mantenha este manual do utilizador nas proximidades para consulta fácil.

DCHD-ML130101

HDMI[®]
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Hitachi Solutions

Avisos

É proibida a reprodução ou reimpressão, sem autorização, deste manual do utilizador ou qualquer parte dele.

Os conteúdos deste manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Foram feitos todos os esforços para garantir que este manual do utilizador esteja completo e correcto. No entanto, se detectar quaisquer pontos questionáveis, erros, etc. informe o vendedor.

Por favor note que esta empresa não assumirá qualquer responsabilidade por perdas, etc., resultantes da operação deste produto, independentemente das cláusulas acima.

Além disso, no caso deste manual ter páginas desordenadas, páginas em falta ou outros problemas com a impressão ou encadernação, será substituído gratuitamente no prazo de um ano após a compra. Contacte o apoio técnico para mais detalhes.

Eliminação deste produto

Este produto deve ser eliminado como resíduo industrial, em conformidade com as leis e regulamentos relevantes.

Exclusões de responsabilidade

A Hitachi Solutions, Ltd. não assume qualquer responsabilidade nem oferece qualquer garantia, quer expressa ou implícita, em relação aos conteúdos deste manual do utilizador.

Além disso, a empresa não oferece qualquer garantia relativamente à adequação, comercialização ou condição deste produto para um determinado fim.

Todos os produtos da Hitachi Solutions, Ltd., descritos neste manual do utilizador estão presentemente à venda ou têm licença por volume.

Os utilizadores que tenham adquirido o(s) produto(s) acima mencionados suportarão os custos de todos os serviços necessários, reparações e danos resultantes de defeitos neste produto e suportarão os custos de danos directos ou indirectos (incluindo a perda de lucros ou informações necessárias) que resultaram de defeitos no produto.

Além disso, a Hitachi Solutions, Ltd., retém o direito de rever este manual do utilizador e modificar os seus conteúdos, sem qualquer obrigação de notificação.

Disposições de garantia de qualidade do produto

A utilização deste produto está limitada ao país onde o utilizador o comprou.

Para detalhes da garantia, consulte "**4.5 Disposições de garantia do produto**" deste manual do utilizador.

Esta primeira edição do manual do utilizador (DCHD-ML130101) é para os seguintes produtos :

AH00275: DCHD-5M (US)

AH00276: DCHD-5M (EU)

AH00277: DCHD-5M (JP)

Windows é uma marca registada da Microsoft Corporation (U.S.) e noutros países.

Mac e Mac OS são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos E.U.A. e outros países.

Outras marcas comerciais e nomes de produtos são marcas comerciais e/ou marcas registadas dos respectivos proprietários.

HDMI, o logótipo HDMI e High-Definition Multimedia Interface são nomes comerciais ou marcas registadas da HDMI Licensing.

Datas de criação do manual do utilizador

Segunda edição, janeiro de 2013 **DCHD-ML130101**

Todos os direitos reservados, Copyright(c) 2010, 2013, Hitachi Solutions, Ltd.

Introdução

Muito obrigado por adquirir o StarBoard DCHD-5M da Hitachi Solutions (doravante referido como "Câmara Documental").

Este manual do utilizador foi criado para pessoas que já têm conhecimento prático de computadores pessoais (doravante referidos como "PC").

Certifique-se de que compreende o conteúdo deste manual do utilizador e utiliza correctamente o software.

Esperamos que tire o maior partido deste produto.

Operação segura

Marcações e símbolos

As várias marcações e símbolos são utilizados neste manual do utilizador e neste produto, para garantir a utilização segura e correcta deste produto e para evitar acidentes pessoais e danos materiais. Estes símbolos e respectivos significados são explicados abaixo. Compreenda bem as informações antes de ler o manual do utilizador.



Este é um símbolo de Aviso de Segurança. Este símbolo irá aparecer para chamar a atenção do utilizador para os riscos existentes que podem causar ferimentos às pessoas. Para evitar quaisquer hipóteses de lesões ou possivelmente a morte, **NÃO IGNORE** as instruções de segurança que se seguem a este símbolo.



ATENÇÃO

Este aviso irá aparecer onde exista um risco de morte ou lesões fatais.



CUIDADOS

Este aviso irá aparecer onde exista um risco de lesões moderadas ou ligeiras.

AVISO

Este aviso irá aparecer onde exista um risco de danos materiais.



Este símbolo chama atenção às precauções (incluindo avisos).



Este símbolo indica algo proibido.











Este símbolo indica algo que deve ser feito.



Precauções de segurança

Precauções necessárias




(1) Precauções de utilização

 ATENÇÃO	
	<p>Não altere este produto.</p> <p>Não efectue quaisquer ajustamentos, reparações ou modificações não indicados neste manual do utilizador.</p> <p>Poderão resultar choques eléctricos ou outros ferimentos.</p>
	<p>Não retire a cobertura deste produto.</p> <p>A não observância disso pode causar ferimentos pessoais ou danos ao produto.</p> <p>Remeta as inspecções internas, ajustamentos e reparações para o seu concessionário ou centro de apoio.</p>



 CUIDADO	
	<p>Preste uma atenção especial à atribuição dos cabos de ligação, etc.</p> <p>Pode tropeçar no cabo, o que resulta na queda do produto, ferimentos ou danos mecânicos.</p>
	<p>Não deixe este produto nem os acessórios no chão.</p> <p>Alguém pode pisar e causar danos mecânicos ou tropeçar e causar ferimentos.</p>
	<p>Não coloque objectos em cima deste produto.</p> <p>Se um objecto estranho cair em cima ou dentro deste produto, pode causar ferimentos pessoais ou danos ao produto.</p>
	<p>Não aponte a lente da câmara para o sol nem filme uma fonte de luz intensa por um longo período de tempo.</p> <p>Pode ferir o olho ou resultar numa avaria mecânica.</p>





<h2>AVISO</h2>	
	<p>Não coloque um objecto pesado no cabo de ligação nem aqueça ou puxe o cabo.</p> <p>A não observância disso pode resultar em danos ao cabo.</p>
	<p>Segure pela ficha do cabo de ligação quando ligar ou desligar.</p> <p>Puxar o cabo USB pode resultar em esfoladelas ou danos ao cabo.</p>



(2) Resolver problemas

 <h2>CUIDADO</h2>	
	<p>O que fazer no caso da emissão de fumo, odores estranhos ou ruídos estranhos.</p> <p>Se por qualquer razão ocorrer uma situação anormal tal como a emissão de fumo, odores estranhos ou ruídos estranhos, desligue imediatamente do PC o cabo do produto. Confirme se o fumo ou odor estranho já não é emitido e contacte um centro de apoio para pedir reparações. A continuação da operação sem reparação pode resultar em incêndio.</p>
	<p>Coisas a fazer quando o equipamento ou o cabo de ligação está danificado.</p> <p>Se este produto se partir ou o cabo se danificar por qualquer razão, desligue imediatamente do PC o cabo e contacte o centro de apoio. A continuação da operação sem reparação pode resultar na emissão de odores estranhos ou fumo.</p>


(3) Precauções relativas ao manuseamento



 <h2>ATENÇÃO</h2>	
	<p>Não toque na unidade principal durante trovoadas e tempestades eléctricas.</p> <p>Poderão resultar choques eléctricos.</p>

 CUIDADO	
	Não coloque um objecto pesado em cima da unidade principal. Não coloque um objecto pesado em cima deste produto. O objecto pode desequilibrar-se e cair, possivelmente resultando em ferimentos.
	Não exponha este produto à água ou substâncias químicas. Não coloque este produto num local exposto a água a gotejar, e não coloque recipientes com água ou químicos sobre o produto ou perto dele. Se entrar neste produto água ou químicos, pode resultar incêndio ou choque eléctrico.
	Não misture pilhas novas com velhas e não use pilhas sem ser aquelas especificadas. O uso incorrecto pode provocar a ruptura ou fuga das pilhas, possivelmente resultando em incêndio, ferimentos ou danos da envolvente.



AVISO	
	Desligue o cabo de ligação quando o equipamento não for utilizado por um longo período de tempo. Por razões de segurança, desligue o cabo se o produto não for utilizado por período alargado de tempo. O não cumprimento pode resultar em avaria.
	Guíe debidamente los cables de conexión. Não trilhe os cabos contra uma parede, nem dobre, puxe ou os torça excessivamente. Isso pode expor, fazer curto-circuito ou separar os núcleos dos cabos, possivelmente resultando em incêndio ou choque eléctrico.




(4) Precauções relativas à movimentação do produto

AVISO	
	Desligue sempre o cabo quando mover este produto. A não observância disso pode resultar em danos ao cabo e/ou ao próprio produto.

AVISO	
	Não sujeite ao choque de impacto. Este produto é um instrumento de precisão. O choque excessivo de impacto pode obstar à operação futura. Tome muito cuidado quando mover este produto.
	Não transporte este produto segurando pela secção de gravação da câmara. Pode causar avaria do corpo principal.


(5) Ambiente de Instalação

 ATENÇÃO	
	Não coloque num local com gás inflamável ou corrosivo. A colocação deste produto num local onde exista gás inflamável ou corrosivo pode resultar em incêndio ou danos ao produto. Há um perigo particular de explosão no caso do gás inflamável. Não coloque num local com gás inflamável ou corrosivo.

 CUIDADO	
	Não coloque em locais sujeitos a excesso de humidade, poeiras, fumo ou vapor. A colocação num local tal como junto a uma cozinha ou humidificador pode resultar em incêndio ou danos ao produto.
	Não toque em peças montadas no interior. Tocar directamente em peças montadas no interior pode resultar em ferimentos pessoais ou danos ao produto.

<h2>AVISO</h2>	
	<p>Não use este produto junto à água.</p> <p>Em caso de entrada de água no equipamento, desligue imediatamente o cabo de ligação e contacte o balcão de informação de suporte.</p>
	<p>Não use este produto em locais sujeitos a elevadas temperaturas e humidade.</p> <p>Condições ambientais da utilização deste produto: Temperatura: 5°C – 35°C Humidade: 20%RH – 80%RH (sem condensação)</p>
	<p>Não instale em locais sujeitos a vibração e/ou choque de impacto.</p> <p>A vibração e/ou choque de impacto pode danificar os componentes internos deste produto, resultando em danos a este. Não instale este produto num local sujeito a vibração ou choque de impacto.</p>
	<p>Não instale este produto junto a uma linha de alta tensão ou fonte de alimentação.</p> <p>Se este produto for instalado junto a linhas de alta tensão ou fontes de alimentação, pode receber interferências.</p>
	<p>Não instale em local sujeito à luz solar directa ou junto a um aquecedor.</p> <p>A não observância disso pode resultar em deformação ou danos a este produto.</p>

(6) Precauções relativas à eliminação

<h2>AVISO</h2>	
	<p>No momento da eliminação, manipule este produto como resíduo industrial de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis.</p> <p>Quando eliminar este produto, o utilizador deve seguir todas as leis e regulamentos do local no qual é utilizado.</p>


(7) Isenções relacionadas com este produto

AVISO

Este produto usa um sensor de imagem CMOS que contém muitos pixéis mas alguns pixéis podem não funcionar normalmente. Por vezes, são visíveis pontos luminescentes ou pontos pretos no ecrã de apresentação externa. Estas são fenómenos característicos para os sensores de imagem CMOS e não um erro mecânico.

O LCD utiliza uma tecnologia de alta precisão extrema embora existam casos em que os pixéis podem estar em falta ou permaneçam iluminados. Não se trata de uma avaria mecânica. Não tem qualquer efeito nas imagens a serem gravados.

(8) Conteúdo dos avisos neste manual

 CUIDADO	Página(s)
Certifique-se de que instala as pilhas correctamente. Não instale a pilha incorrectamente. Use apenas o tipo de pilha especificado. Não misture pilhas velhas e novas. Pode resultar num incêndio ou numa avaria mecânica.	P. 3-6
Certifique-se de que efectua isolamento durante a eliminação. Certifique-se de que isola os terminais positivo e negativo da pilha com fita-cola ou material semelhante quando elimina pilhas. A eliminação das pilhas sem isolamento pode provocar o sobreaquecimento, ruptura ou ignição devido a curto-circuito, resultando em ferimentos ou incêndio. Para além disso, certifique-se de que segue todas as regras e regulamentos locais relativamente à eliminação correcta das pilhas. No espaço da Directiva da UE sobre Eliminação de Pilhas e Acumuladores por favor siga a referida legislação. [Directiva sobre Eliminação de Pilhas e Acumuladores (2006/66/EC)]	P. 3-6
Desligue sempre todos os cabos antes da limpeza. Poderão resultar choque eléctrico ou danos ao produto.	P. 4-3

AVISO	Página(s)
Não bata numa secretária ou em quaisquer objectos duros com a secção de filmagem da câmara. Um impacto na secção de filmagem da câmara pode resultar numa avaria mecânica.	P. 2-7
Não dobre o braço na direcção contrária. Se o braço for dobrado na posição contrária, o equipamento pode não funcionar correctamente.	P. 2-7
Efectue a ligação do cabo depois de desligar a alimentação. Ligar os cabos sem desligar a alimentação pode danificar o equipamento.	P. 2-8
Não ligue nem desligue o cabo enquanto o corpo principal estiver a ser operado. Não ligue nem desligue o cabo enquanto opera o painel de controlo ou o controlador remoto.	P. 2-8, 3-4
Manuseie o cartão SD com cuidado. Não desligue a alimentação do corpo principal da câmara documental enquanto formata o cartão SD. Utilize também este produto para formatar o cartão SD. Quando usar um cartão SD que foi formatado por um PC, etc., reformate o cartão usando este produto.	P. 3-4

1. Introdução.....	1-1
1. 1 Verificação de Peças e Acessórios.....	1-1
1. 2 Nome e Função de Cada Secção	1-2
2. Configuração da Câmara Documental.....	2-1
2. 1 Como Configurar.....	2-1
2. 1. 1 Instalar o Controlador	2-1
2. 1. 2 Configuração da Câmara Documental	2-7
2. 2 Como Ligar.....	2-8
2. 2. 1 Como Ligar usando o Cabo RGB	2-9
2. 2. 2 Como Ligar usando o Cabo HDMI.....	2-9
2. 2. 3 Como Ligar usando o Cabo VIDEO.....	2-10
2. 2. 4 Como Ligar com PC (Quando Usar o Cabo RGB)	2-10
2. 2. 5 Como Ligar com PC (Quando Usar o Cabo USB)	2-11
2. 2. 6 Como Ligar a Altifalantes.....	2-11
2. 2. 7 Como Ligar a um Microfone	2-11
2. 2. 8 Como Ligar a um Microscópio.....	2-12
3. Como Usar a Câmara Documental.....	3-1
3. 1 Como Usar a Câmara Documental.....	3-1
3. 1. 1 Painel de Controlo	3-1
3. 1. 2 OSD Menu.....	3-2
3. 1. 3 Diversos Modos de Uso.....	3-3
3. 2 Como Usar o Controlo Remoto	3-6
4. ANEXO	4-1
4. 1 Resolução de problemas.....	4-1
4. 2 Especificações do produto.....	4-2
4. 3 Cuidados e limpeza adequados.....	4-3
4. 4 Peças substituíveis/Período de Garantia do Produto	4-4
4. 4. 1 Peças substituíveis	4-4
4. 4. 2 Período de Garantia do Produto.....	4-4
4. 5 Disposições de garantia do produto	4-4

1. Introdução

- 1. 1** Verificação de Peças e Acessórios
- 1. 2** Nome e Função de Cada Secção

1. Introdução

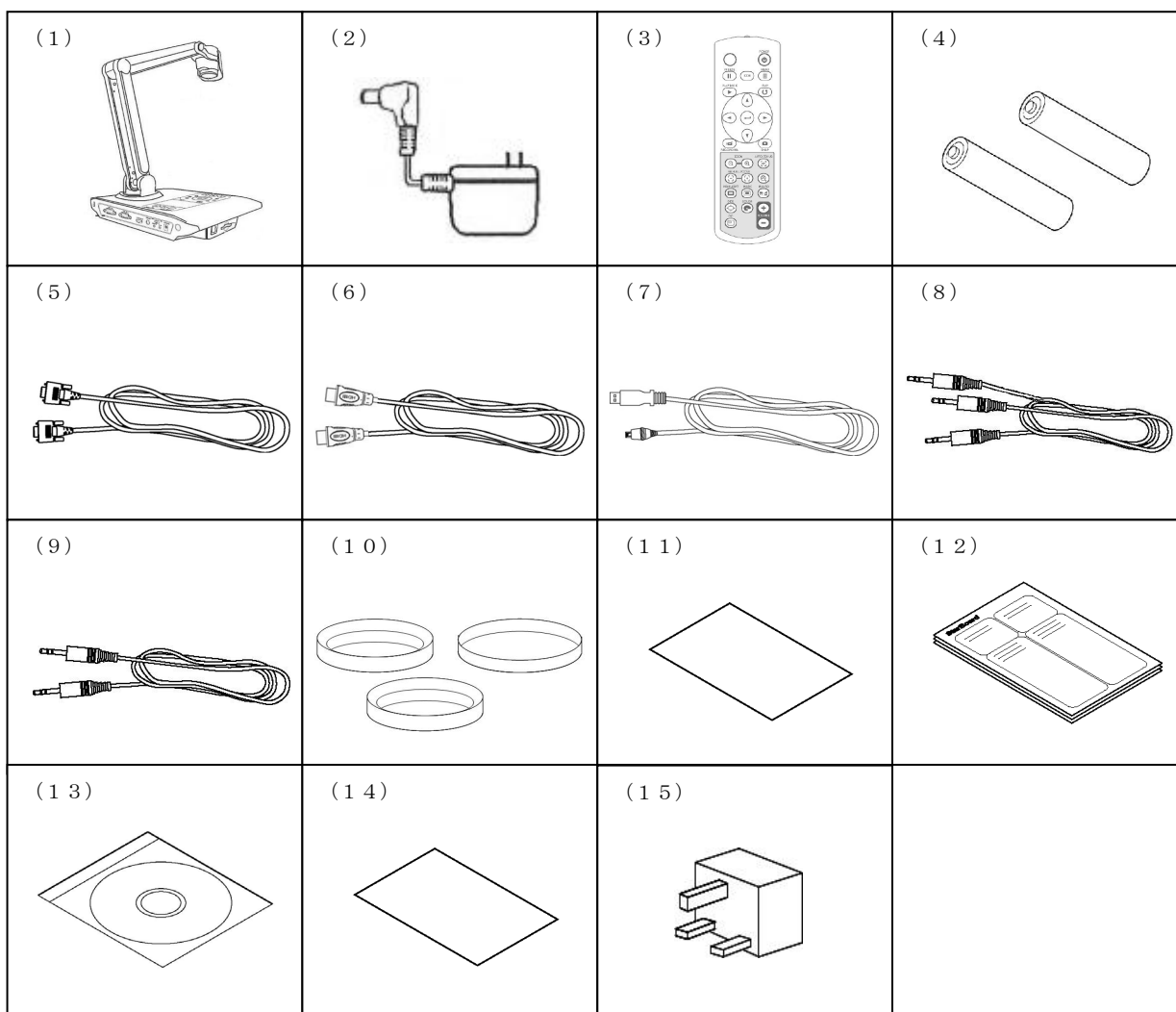
1. 1 Verificação de Peças e Acessórios

Certifique-se de todos os componentes e acessórios mostrados abaixo estão incluídos na caixa quando abrir a embalagem.

Nº	Nome	Qt.
(1)	Câmara Documental	1
(2)	Adaptador CA	1
(3)	Controlo Remoto	1
(4)	Pilha de Tamanho AAA	2
(5)	Cabo RGB	1
(6)	Cabo HDMI	1
(7)	Cabo USB	1
(8)	Cabo VIDEO	1

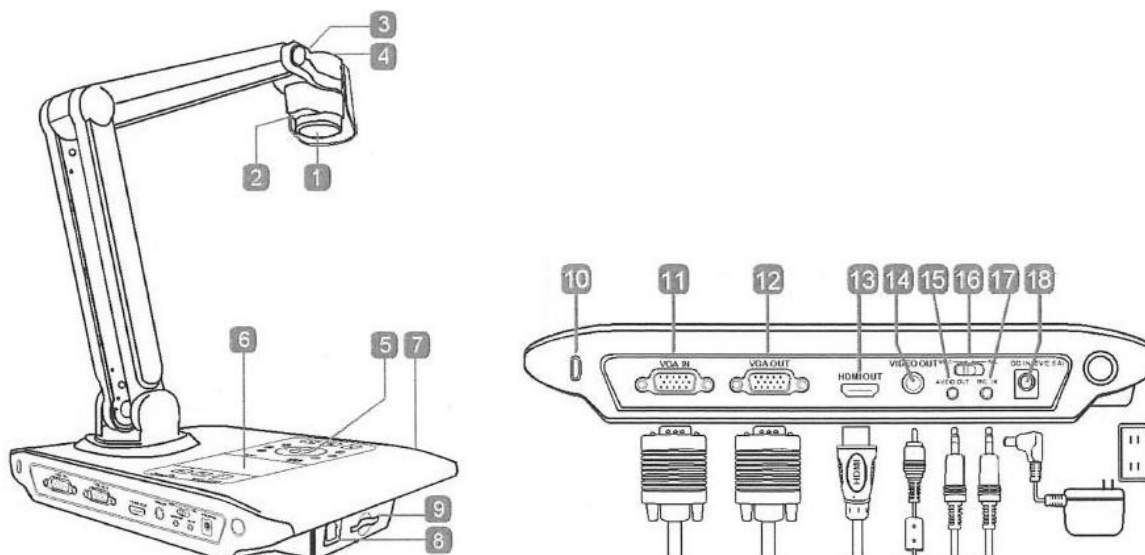
Nº	Nome	Qt.
(9)	Cabo Audio	1
(10)	Adaptador do Microscópio	3
(11)	Folha Anti-Encadeamento	1
(12)	Guia de Iniciação	1
(13)	CD	1
(14)	Folha de garantia	1
(15)	Adaptador	1

※O formato de (2) difere em função do destino. (15) pode não ser fixado em função do destino.



1. 2 Nome e Função de Cada Secção

O terminal localizado no painel lateral da câmara documental é conforme mostrado na figura abaixo. Consulte a tabela para uma explicação de cada terminal.



Nº	Nome	Descrição
1	Secção de Filmagem da Câmara	Lente e CMOS para filmar um objecto
2	Luz LED	Quando escuro, a luz do LED pode ser ligada.
3	Botão Ligar/Desligar Luz LED	Utilizado para LIGAR/DESLIGAR a luz do LED.
4	Luz LED Brilho	O brilho da luz do LED pode ser ajustado.
5	Painel de Controlo	São fornecidos diversos botões.
6	LCD	LCD para exibir a imagem a ser filmada
7	Sensor do Controlo Remoto	Receber um sinal do controlo remoto
8	Porta USB	Ligá-lo ao transmitir uma imagem para o PC.
9	Ranhura de Cartão SD	Inserir o cartão SD, depois as imagens em movimento e fixas podem ser gravadas.
10	Ranhura Anti-roubo	Pode ser usado para fecho de segurança ou dispositivo anti-roubo Kensington compatível.
11	Terminal de Entrada RGB	Um sinal é transmitido pelo PC e apenas o terminal de saída RGB é passado. Ligue este terminal à saída RGB do PC.
12	Terminal de Saída RGB	Ligue-o quando transmitir para o monitor ou o projector CRT/LCD.
13	Terminal de HDMI	Ligue-o quando transmitir para o monitor LCD/PDP com terminal de entrada HDMI..
14	Terminal de Saída VIDEO	Ligue-o quando transmitir para equipamento de vídeo como TV.
15	Terminal de Saída Audio	Use-o para transmitir sinais de áudio para o altifalante, etc.
16	Interruptor Sinal TV	Usado para ligar sinais NTSC e PAL.
17	Terminal de Entrada do Microfone	Usado para transmitir o áudio do microfone.
18	Terminal de Ligação Adaptador CA	Ligue o adaptador de CA.

2. Configuração da Câmara Documental

2. 1 Como Configurar

2. 2 Como Ligar

2. Configuração da Câmara Documental

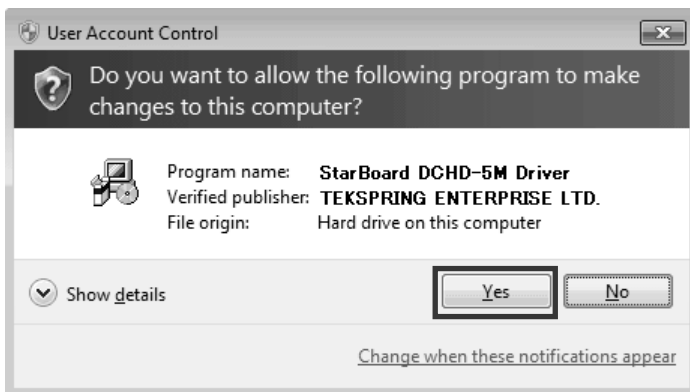
2. 1 Como Configurar

2. 1. 1 Instalar o Controlador

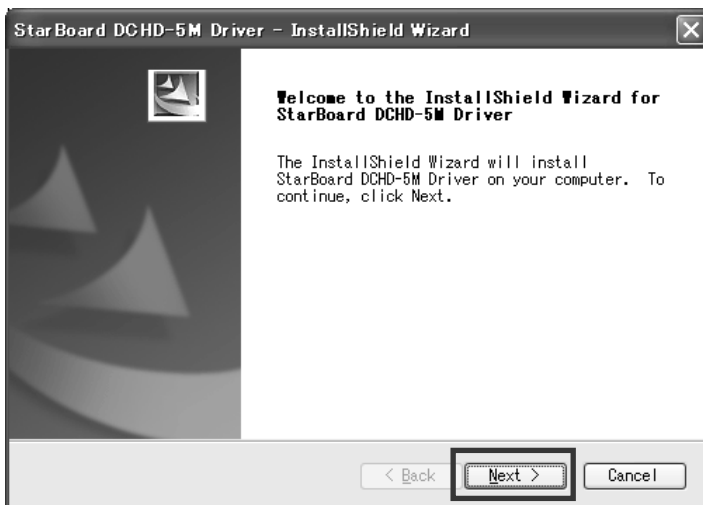
Antes de instalar os controladores, por favor confirme se o StarBoard Software foi instalado no computador que irá utilizar. Inicie o procedimento de instalação sem ligar a câmara documental ao PC. Para utilizar as imagens da câmara documental durante a sua apresentação no ecrã, utilize o StarBoard Software 9.3 ou superior. (Consulte o manual do utilizador do Starboard Software para saber como operar o StarBoard Software.) Quando a câmara documental está ligada ao PC, alguns dos botões no corpo principal não podem ser utilizados. Consulte a página 3-1 para mais detalhes.

Para o Windows

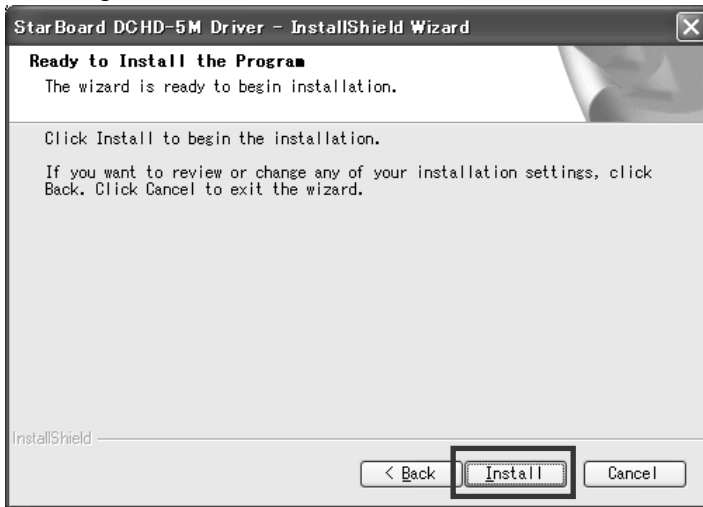
1. Insira o CD-ROM "StarBoard DCHD-5M Setup Software" no PC.
2. Vá para o "StarBoard DCHD-5M Driver (WIN)" na unidade de leitura do DVD utilizando o Windows Explorer para executar "DCHD-5M Driver Setup.exe".
 - ※ Em algumas versões do OS Windows, um ecrã de "User Account Control" será aberto. Clique em "Yes". (O publicador confirmado é diferente do nome da nossa empresa.)



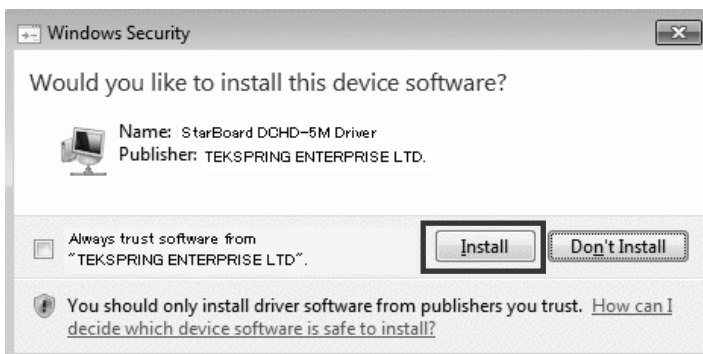
3. Abre-se a janela "InstallShield Wizard". Clique em "Next".



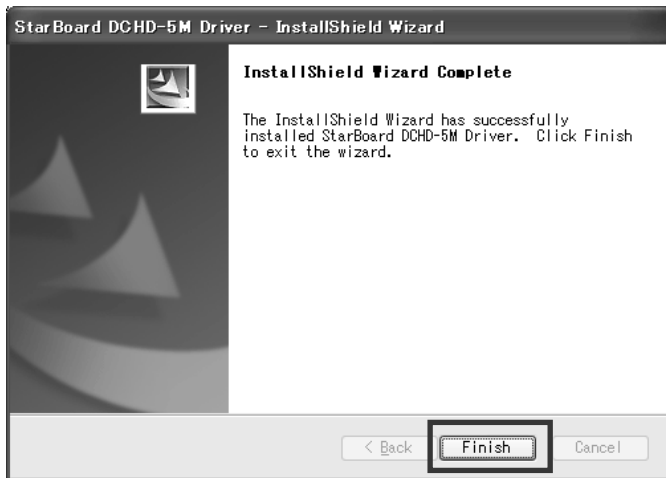
4. Clique em "Install".



5. Em algumas versões do OS Windows, 2 tipos de mensagens podem aparecer. Por favor clique em "Continue Anyway" ou "Install".



6. Quando a instalação chega ao fim com êxito, é apresentado o ecrã abaixo. Clique em "Finish".



7. Ligue a câmara documental. Ligue a câmara documental ao PC por meio de um cabo USB.

7-1. Pode ser utilizado assim, excepto no Windows XP. Não é necessário efectuar mais procedimentos.

7-2. Para o Windows XP, abre-se a janela "Found New Hardware Wizard". Selecciona "No, not this time" e clique em "Next".



8. Selecciona "Install the software automatically (Recommended)" e clique em "Next".



9. É apresentada a seguinte mensagem de aviso. Clique em "Continue Anyway".



10. Quando a instalação chega ao fim com êxito, é apresentado o ecrã abaixo. Clique em "Finish".



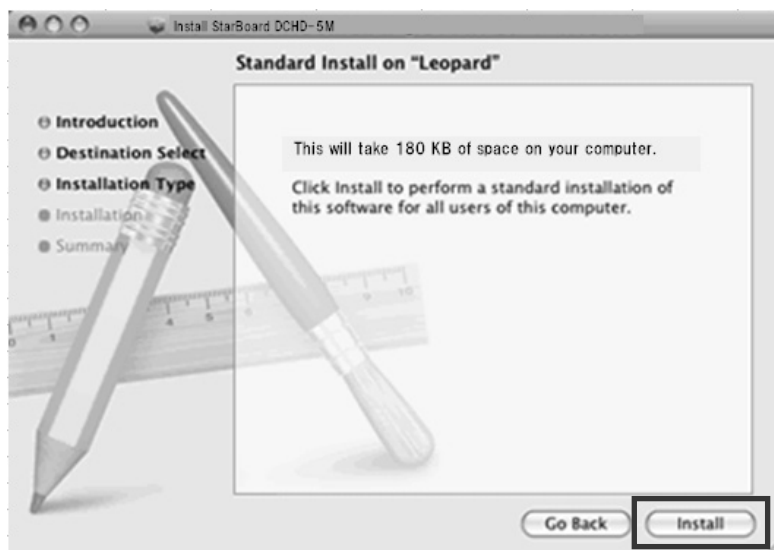
A instalação do controlador do Windows está, então, terminada.

Para o Mac OS

1. Insira o CD-ROM "StarBoard DCHD-5M Setup Software" no PC.
2. Vá para o "StarBoard DCHD-5M Driver (Mac)" na unidade de leitura do DVD e clique em "DCHD-5N_Driver.pkg".
3. Abre-se a janela "Seja bem-vindo ao Instalador do StarBoard DCHD-5M". Clique em "Continuar".



4. Clique em "Instalar".



5. Quando a instalação chega ao fim com êxito, é apresentado o ecrã abaixo. Clique em "Fechar".



6. Ligue a câmara documental. Ligue a câmara documental ao Mac por meio de um cabo USB. A instalação do controlador do Mac OS está terminada.

2. 1. 2 Configuração da Câmara Documental

A secção de filmagem da câmara e o braço podem ser ajustados para melhorar a visibilidade do objecto. Cada parte móvel roda até 180 graus. Quando filmar em luz obscura, use a lâmpada LED. Do mesmo modo, a secção montada no braço roda 180 graus para que seja possível usar múltiplas áreas de filmagem.

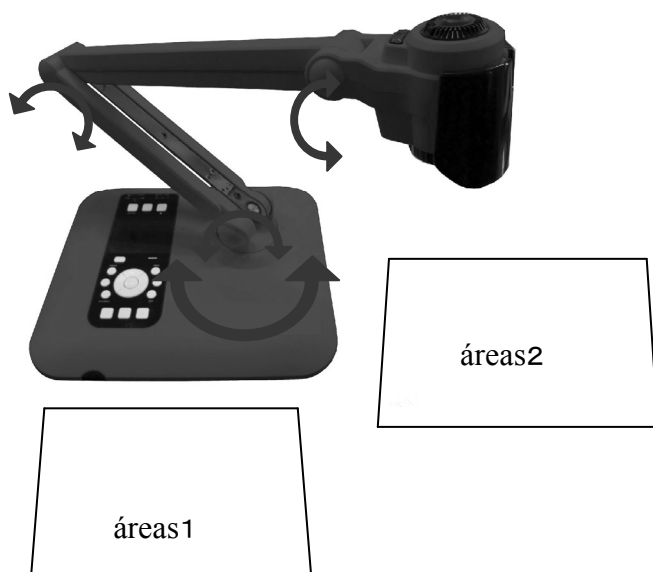
AVISO

Não bata numa secretária ou em quaisquer objectos duros com a secção de filmagem da câmara.

Um impacto na secção de filmagem da câmara pode resultar numa avaria mecânica.

Não dobre o braço na direcção contrária.

Se o braço for dobrado na posição contrária, o equipamento pode não funcionar correctamente.



Cada parte móvel roda até 180 graus. Podem ser usadas 2 áreas de filmagem.

2. 2 Como Ligar

As imagens filmadas pela câmara documental podem ser exibidas em diversos dispositivos externos de saída. Ligue-o usando diversos terminais no lado do corpo da câmara documental e cabo acessório. Também o áudio pode ser gravado por entrada do microfone e o áudio pode ser reproduzido no altifalante externo. Primeiro, ligue o adaptador de CA acessório à fonte de alimentação CA 100-240 V.

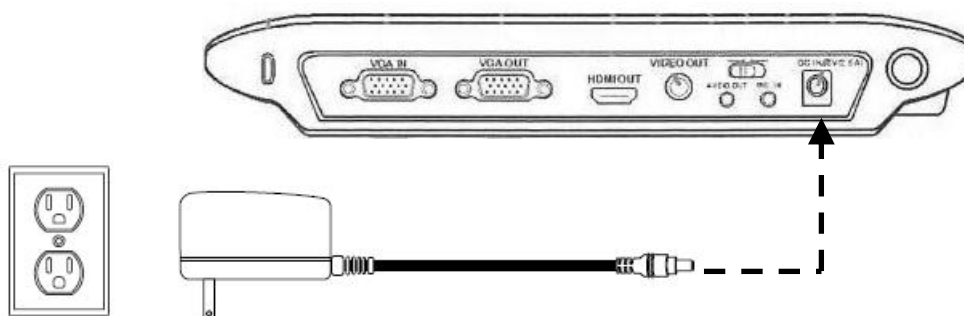
AVISO

Não ligue nem desligue o cabo enquanto o corpo principal estiver a ser operado.

Não ligue nem desligue o cabo enquanto opera o painel de controlo ou o controlador remoto.

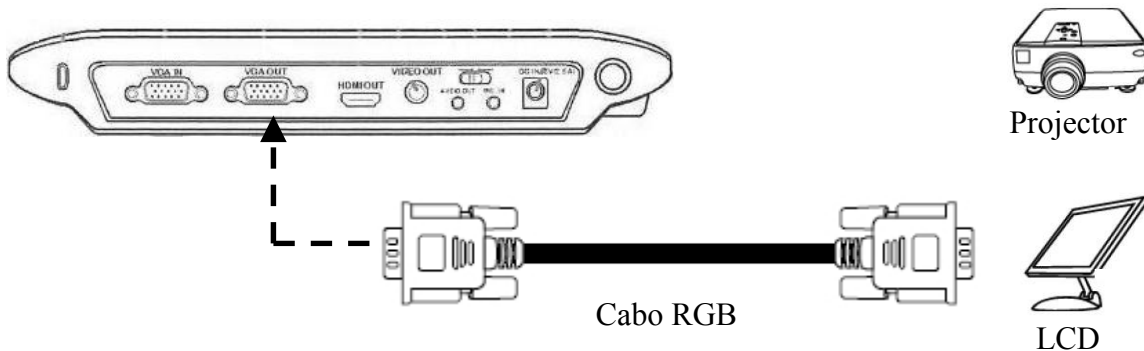
Efectue a ligação do cabo depois de desligar a alimentação.

Ligar os cabos sem desligar a alimentação pode danificar o equipamento.



2. 2. 1 Como Ligar usando o Cabo RGB

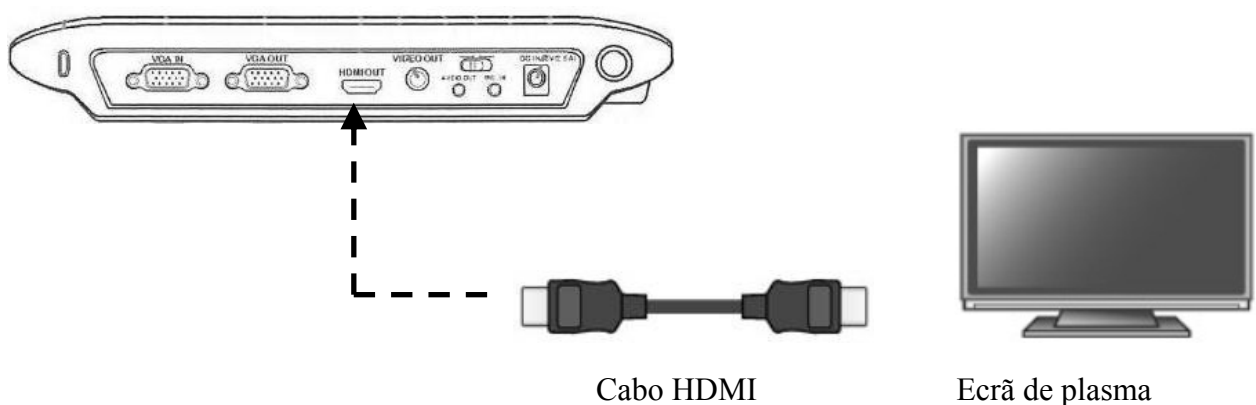
Ligue o terminal de entrada RGB do ecrã externo, como projector LCD e LCD, ao terminal de saída RGB da câmara documental usando o cabo RGB acessório. Ao fazê-lo, ajuste o interruptor de ligação no painel de controlo ao VGA. Mude também o formato de acordo com o visor.

**Procedimento de Ligação**

1. Ligue com o cabo RGB.
2. Ligue a alimentação da câmara documental.
3. Seleccione "VGA" com o interruptor de ligação.
4. Seleccione o formato do visor a usar através do interruptor de formato.
5. Prima o interruptor DISPLAY SELECT.

2. 2. 2 Como Ligar usando o Cabo HDMI

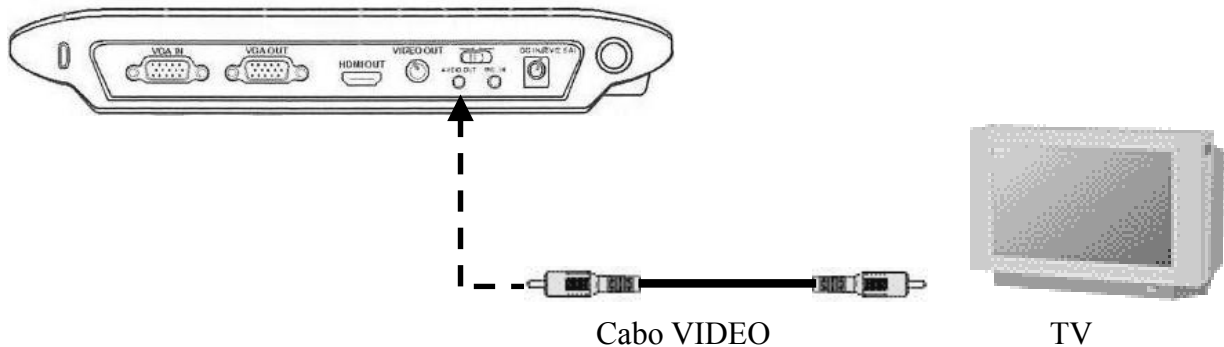
Ligue o terminal de entrada HDMI do ecrã externo, como o ecrã de plasma, ao terminal de saída HDMI da câmara documental usando o cabo HDIMI acessório. Ao fazê-lo, ajuste o interruptor de ligação no painel de controlo ao HDMI. Mude também o formato de acordo com o visor.

**Procedimento de Ligação**

1. Ligue com o cabo HDMI.
2. Ligue a alimentação da câmara documental.
3. Seleccione "HDMI" com o interruptor de ligação.
4. Seleccione o formato do visor a usar através do interruptor de formato.
5. Prima o interruptor DISPLAY SELECT.

2. 2. 3 Como Ligar usando o Cabo VIDEO

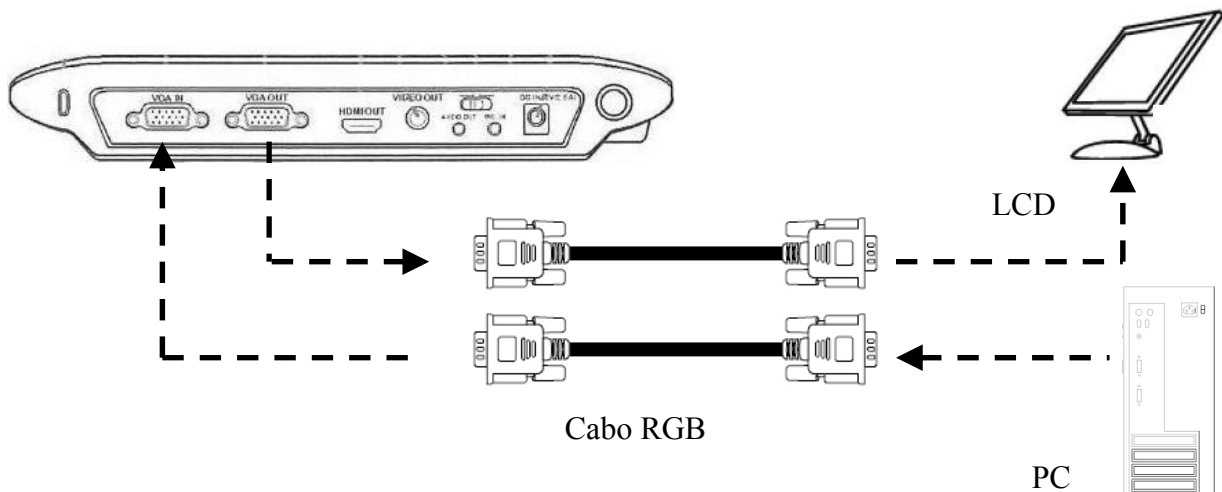
Ligue o terminal de entrada VIDEO do ecrã externo, como uma TV, ao terminal de saída VIDEO da câmara documental usando o cabo VIDEO acessório. Seleccione "VIDEO" com o interruptor de ligação. Seleccione o formato do visor a usar através do interruptor de formato.

**Procedimento de Ligação**

1. Ligue com o cabo VIDEO.
2. Ligue a alimentação da câmara documental.
3. Seleccione "VIDEO" com o interruptor de ligação.
4. Seleccione o formato do visor a usar através do interruptor de formato.
5. Prima o interruptor DISPLAY SELECT.

2. 2. 4 Como Ligar com PC (Quando Usar o Cabo RGB)

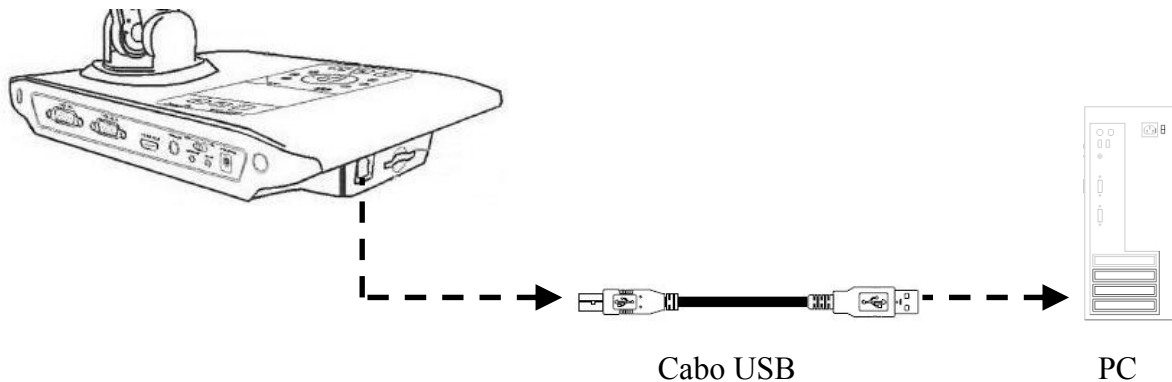
Ligue o terminal de saída RGB do computador que exibe a apresentação ao terminal de saída RGB da câmara documental. O sinal de vídeo do terminal de entrada RGB é enviado para o terminal de saída RGB como uma corrente de dados e exibido no ecrã.



Para exibir a imagem no computador, prima o botão PC da unidade para ligar a câmara documental para o modo PC.

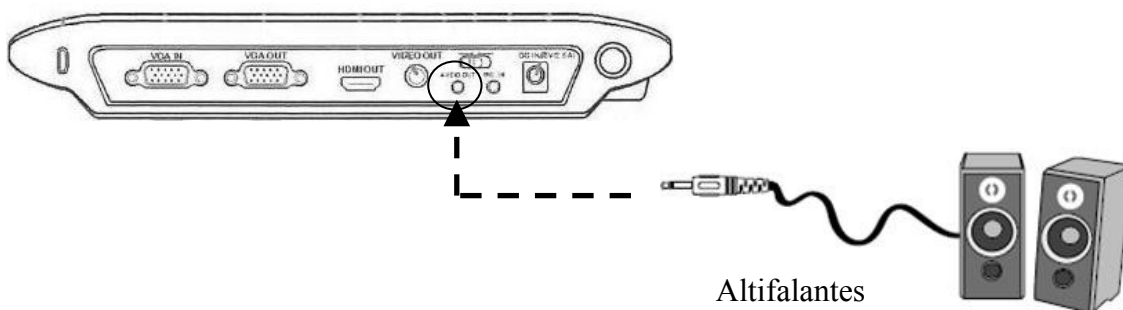
2. 2. 5 Como Ligar com PC (Quando Usar o Cabo USB)

Ligue o computador à câmara documental usando o cabo USB. A câmara documental pode ser usada como uma câmara USB e as imagens captadas na memória incorporada podem ser copiadas para o computador. Consulte a Página 3 a 4 para obter detalhes. Quando a câmara documental está ligada ao PC, alguns dos botões no corpo principal não podem ser utilizados. Consulte a página 3-1 para mais detalhes.



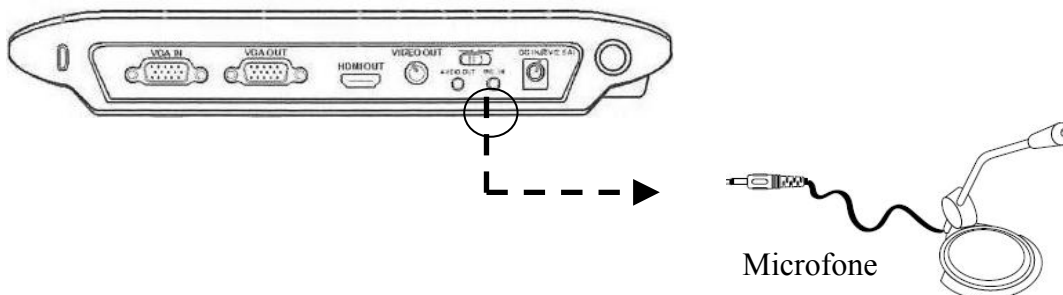
2. 2. 6 Como Ligar a Altifalantes

Ligue a ficha de 3,5 mm do altifalante ao terminal de saída áudio da câmara documental. O áudio só pode ser transmitido quando são reproduzidas imagens em movimento filmadas pela câmara documental.



2. 2. 7 Como Ligar a um Microfone

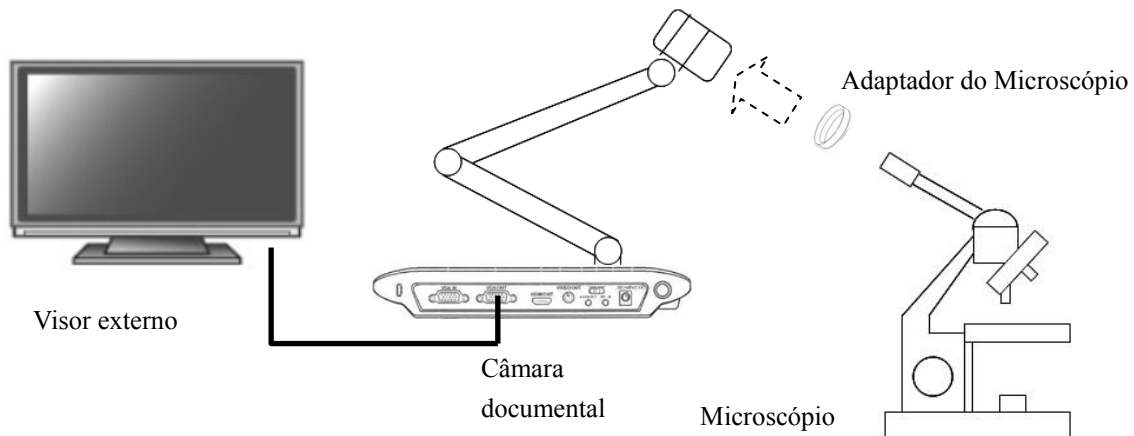
Ligue a ficha de 3,5 mm do microfone ao terminal de saída microfone da câmara documental. Quando o microfone é ligado, o microfone incorporado da câmara documental não pode ser usado.



2. 2. 8 Como Ligar a um Microscópio

Ao ligar um microscópio à câmara documental, um objecto pode ser exibido num ecrã panorâmico. Siga o procedimento abaixo para ligar e exibir.

1. Filme o objecto com o microscópio e ajuste o foco.
2. Confirme o tamanho do adaptador do microscópio para a peça ocular do microscópio e escolha o adaptador do microscópio.
✘ O tamanho pode ser ajustado usando o adaptador acessório. (Consulte a página seguinte para detalhes.)
3. Monte o adaptador do microscópio na secção de filmagem da câmara documental.
4. Depois de ligar a câmara documental ao visor externo, etc., desloque a secção de filmagem para mais próximo do microscópio.



5. Ajuste o foco para o modo macro de acordo com o procedimento abaixo.

- ① Prima o botão MENU.
- ② Seleccione "Focus".
- ③ Seleccione "Macro".
- ④ Prima o botão CONFIRMAR.

*Quando usar o controlo remoto, prima o botão "MACRO" para mudar para o modo macro.

Como Ajustar o Adaptador do Microscópio**1. Confirmação das Peças**

Nº	Corpo Principal do Adaptador	Adaptador de Ajustamento	Adaptador de Ajustamento
Material	Plástico	Borracha	Borracha
Diâmetro	33~34mm	31mm	28mm
Qt.	1	1	1
Figura			

2. Ajustamento do Adaptador

Quando o diâmetro da peça ocular do microscópio é de 33-34 mm, use o corpo do adaptador conforme está. Quando o diâmetro é 31 mm ou 28 mm, combine os adaptadores de acordo com o procedimento abaixo para ajustar.

Diâmetro da Peça Ocular	31mm	28mm
Como Fazer	<p>Monte o adaptador do ajustamento (31 mm) no corpo do adaptador.</p> 	<p>Monte o adaptador do ajustamento (28 mm) no corpo do adaptador.</p> 

3. Como Usar a Câmara Documental

3. 1 Como Usar a Câmara Documental

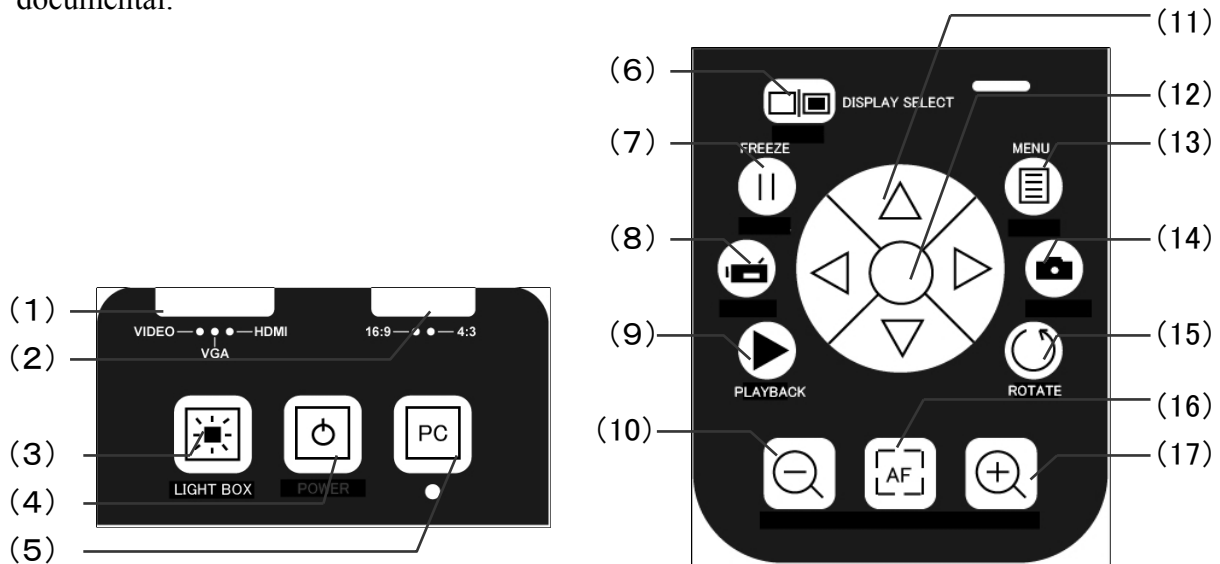
3. 2 Como Usar o Controlo Remoto

3. Como Usar a Câmara Documental

3. 1 Como Usar a Câmara Documental

3. 1. 1 Painel de Controlo

Pode ser operado usando o painel de controlo fornecido no corpo principal da câmara documental.



Nº	Nome	Descrição
1	OUTPUT	Selecione o tipo de ligação com o dispositivo de visor externo a partir de VIDEO, VGA e HDMI.
2	ASPECT RATIO	Ligue o formato da imagem de saída entre 16:9 e 4:3.
3	LIGHT BOX	LIGAR/DESLIGAR a luz do LCD.
4	POWER	LIGAR/DESLIGAR a alimentação do corpo principal.
5	PC	Usado para a passagem da câmara documental quando RGB é ligado.
6	DISPLAY SELECT	Ligue o destino de saída entre o LCD e o dispositivo de visualização externo.
7	FREEZE	É posta em pausa uma imagem a ser filmada ou reproduzida.
8	RECORDING	É filmada uma imagem em movimento.
9	PLAYBACK	É reproduzida uma imagem fixa ou em movimento. Cartão SD em uso: cartão SD Cartão SD em não uso: Memória incorporada
10	ZOOM OUT	É reduzida uma imagem a ser exibida.
11	Teclas de Seta	Usado para seleccionar um menu ou ajustar a definição.
12	Tecla Enter	Usado para confirmar o menu seleccionado.
13	MENU	O visor e o fim do menu OSD são mudados.
14	SNAP	É filmada uma imagem fixa.
15	ROTATE	A imagem a ser exibida é rodada 180 graus.
16	AF	O foco é automaticamente ajustado.
17	ZOOM IN	É ampliada uma imagem a ser exibida.

Quando a câmara documental é ligada ao PC por meio de um cabo USB, só é possível utilizar os botões FREEZE, ZOOM e AUTO FOCUS.











3. 1. 2 OSD Menu





Na função do menu OSD, pode proceder-se ao ajustamento fino do visor, à selecção do idioma OSD, etc.

Funcionamento Básico do Menu OSD

1. Prima o botão "MENU" no painel de controlo ou controlo remoto.
2. Seleccione um ícone usando os botões de seta esquerda e direita.
3. Seleccione um ícone a ser ajustado com a tecla Enter.
4. Ajuste a definição usando os botões de seta esquerda e direita.
5. Confirme o conteúdo seleccionado usando a tecla Enter.
6. Prima o botão "MENU" para terminar o menu OSD.





Lista do Menu OSD (enquanto o ecrã normal é apresentado)

Nome		Ícone	Opção	Detalhes
Brightness				Uma imagem visualizada pode ser ajustada para mais claro ou mais escuro.
Effect			Graphic1	Este modo é adequado para a visualização de uma imagem.
			Graphic2	
			Text1	Este modo é adequado para a visualização de letras fazendo realçar o contorno da imagem.
			Text2	
			B&W	
Zoom			2X	A definição da escala do botão de zoom rápido no controlo remoto pode ser alterada.
			4X	
Focus			Normal	Modo de focagem padrão.
			Macro	O modo de focagem é adequado para a filmagem macro ou o uso de um microscópio.
Rec HD			Off	Ajuste-o quando gravar imagens de alta definição com HD720p.
			On	
Still Resolution			2M	Os pixéis de gravação de imagem fixa podem seleccionados.
			5M	
			12M	
Setting	Beep		Off	A definição LIGAR/DESLIGAR do som bip pode ser seleccionada.
			On	
	Flicker		50Hz	A frequência da fonte de alimentação pode ser seleccionada.
			60Hz	
	USB Connection		PC Cam	Quando um computador é ligado, é reconhecido como uma câmara pelo computador.
			Disk	Quando um computador é ligado, é reconhecido como um dispositivo de armazenamento de grande capacidade.
			Off	Cancele a ligação USB.
Language			O idioma do menu OSD pode ser seleccionado.	

	Nome	Ícone	Opção	Detalhes
Setting	Volume			O volume do som de saída pode ser ajustado.
	Clock			O dia, mês, ano e hora podem ser definidos.
	Format		Yes	A memória incorporada pode ser formatada. Cartão SD em uso: cartão SD Cartão SD em não uso: Memória incorporada A formatação apaga todas as imagens previamente guardadas.
			No	
Reset Default		Yes	Voltar às definições de fábrica.	
		No		

Lista do Menu OSD (enquanto as imagens filmadas são apresentadas)

Premir o botão PLAYBACK leva para o visor da imagem filmada. Quando um botão de menu é premido em separado, é apresentado o menu OSD seguinte.

	Nome	Ícone	Opção	Detalhes
	File Info			É possível confirmar o nome do ficheiro, data e hora da filmagem, tamanho e hora da gravação (imagem em movimento).
	Slide Show		Off	As imagens filmadas são apresentadas continuamente no intervalo definido.
			5 sec	
			10 sec	
			30 sec	
	Delete One		Yes	O ficheiro apresentado é eliminado.
			No	
	Delete All		Yes	Todas as imagens filmadas são eliminadas.
			No	

3. 1. 3 Diversos Modos de Uso

Inserir o cartão SD (vendido em separado).

1. Insira o cartão SD com a etiqueta virada para cima na ranhura de cartões SD até ouvir o clique.
2. Quando o cartão SD é inserido correctamente, o ícone do cartão SD é apresentado no ecrã e o acesso à memória incorporada é bloqueado.
3. Para retirar o cartão SD, empurre o cartão SD num só movimento e depois puxe-o lentamente para fora.

*O cartão de memória SD e o cartão de memória SDHC podem ser usados com este produto.

AVISO

Manuseie o cartão SD com cuidado.

Não desligue a alimentação do corpo principal da câmara documental enquanto formata o cartão SD. Utilize também este produto para formatar o cartão SD. Quando usar um cartão SD que foi formatado por um PC, etc., reformate o cartão usando este produto.

Guardar ficheiros filmados no computador

1. Ligue a câmara documental.
2. No menu OSD, seleccione "Setting" > "USB Connection" > "Disk".
3. Ligue a câmara documental ao PC por meio de um cabo USB.

A câmara documental é detectada como um dispositivo USB. Com o Windows Explorer ou o Finder do Mac OS, etc., os dados de imagem gravados no cartão SD ou na memória incorporada podem ser operados a partir do PC.

Para visualizar imagens como a câmara documental, siga o procedimento abaixo.

1. Desligue o cabo USB do PC.
2. No menu OSD, seleccione "Setting" > "USB Connection" > "PC Cam".
3. Ligue a câmara documental ao PC por meio de um cabo USB.

Para alternar entre as imagens apresentadas com a câmara documental e o funcionamento como um dispositivo USB, ligue ou desligue o cabo USB, além da alteração da definição no menu OSD.

AVISO

Não ligue nem desligue o cabo enquanto o corpo principal estiver a ser operado.

Não ligue nem desligue o cabo enquanto opera o painel de controlo ou o controlador remoto.

Folha Anti-Encadeamento

É aplicado um revestimento especial à folha anti-encadeamento. Ao colocar a folha anti-encadeamento numa superfície de documento brilhante como revistas ou fotos, os reflexos do item a ser filmado podem ser reduzidos.



Filmar imagens em movimento

1. Defina um objecto e a câmara documental. Quanto à definição do modo de focagem, ajuste para o modo normal quando a distância entre a câmara e o objecto for de 20 cm ou mais, e ajuste para o modo macro quando a distância for de 5 cm a 20 cm. Consulte a secção "3.1.2 Menu OSD" para aprender a definir.
2. Com o botão ZOOM, reduza e amplie para a posição pretendida.
3. Prima o botão AUTO FOCUS para focar. Quando usar um foco manual, use o botão MANUAL FOCUS no controlo remoto.
4. Prima o botão RECORDING para começar a filmar.
5. Ao premir de novo o botão RECORDING, a filmagem termina.

Filmar uma imagem fixa

1. Defina um objecto e a câmara documental. Quanto à definição do modo de focagem, ajuste para o modo normal quando a distância entre a câmara e o objecto for de 20 cm ou mais, e ajuste para o modo macro quando a distância for de 5 cm a 20 cm. Consulte a secção "3.1.2 Menu OSD" para aprender a definir.
2. Com o botão ZOOM, reduza e amplie para a posição pretendida.
3. Prima o botão AUTO FOCUS para focar. Quando usar um foco manual, use o botão MANUAL FOCUS no controlo remoto.
4. Prima o botão SNAP para accionar a filmagem.

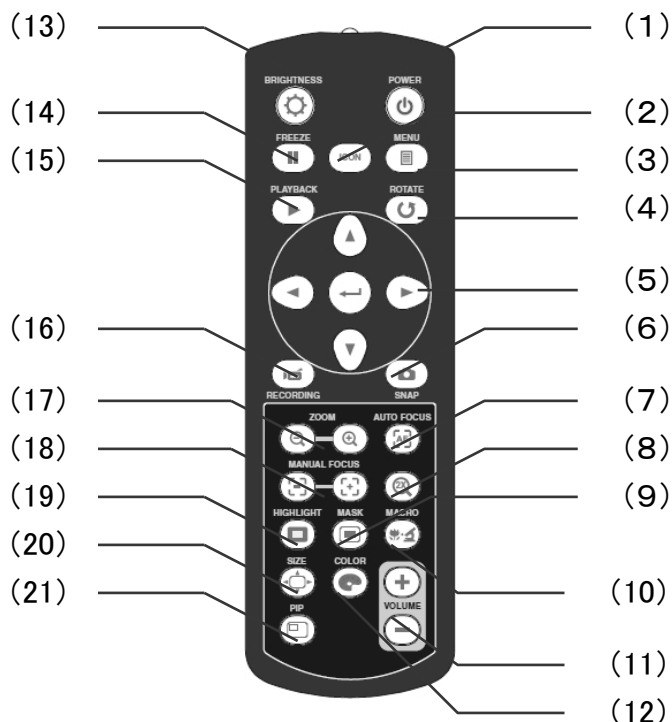
Reproduzir imagens em movimento e fixas

1. Prima o botão PLAYBACK.
2. É reproduzida a imagem em movimento ou fixa que foi gravada por último.
3. Seleccione um ficheiro que pretende reproduzir usando os botões de seta cima e baixo.
4. Ao premir o botão de ampliação da imagem, um ecrã é dividido em 9 partes.

*Imagens fixas é uma proporção de 4:3 para jogar por favor.

3. 2 Como Usar o Controlo Remoto

A câmara documental pode ser operada através do controlo remoto anexado.



CUIDADO

Certifique-se de que instala as pilhas correctamente.

Não instale a pilha incorrectamente. Use apenas o tipo de pilha especificado. Não misture pilhas velhas e novas. Pode resultar num incêndio ou numa avaria mecânica.

Certifique-se de que efectua isolamento durante a eliminação.

Certifique-se de que isola os terminais positivo e negativo da pilha com fita-cola ou material semelhante quando elimina pilhas. A eliminação das pilhas sem isolamento pode provocar o sobreaquecimento, ruptura ou ignição devido a curto-circuito, resultando em ferimentos ou incêndio. Para além disso, certifique-se de que segue todas as regras e regulamentos locais relativamente à eliminação correcta das pilhas. No espaço da Directiva da UE sobre Eliminação de Pilhas e Acumuladores por favor siga a referida legislação. [Directiva sobre Eliminação de Pilhas e Acumuladores (2006/66/EC)]

Nº	Nome	Detalhes
1	Power	LIGAR/DESLIGAR a alimentação do corpo principal.
2	ICON	O ícone no ecrã pode ser visualizado ou não.
3	MENU	O visor e o fim do menu OSD são mudados.
4	ROTATE	A imagem a ser exibida é rodada 180 graus.
5	Teclas de Seta	Usado para seleccionar um menu ou ajustar a definição.
6	SNAP	É filmada uma imagem fixa.
7	AUTO FOCUS	O foco é automaticamente ajustado.
8	2X	Faz o zooms para o dobro ou para o quádruplo.
9	MASK	Uma parte da imagem é ocultada.
10	MACRO	Alternar entre LIGAR e DESLIGAR macro.
11	VOLUME	O volume do som de saída pode ser ajustado.
12	COLOR	A cor da área externa é mudada quando se usa o realce ou a máscara.
13	BRIGHTNESS	O brilho do ecrã é ajustado, fotos e videos.
14	FREEZE	É posta em pausa uma imagem a ser filmada ou reproduzida.
15	PLAYBACK	É reproduzida uma imagem fixa ou em movimento. Cartão SD em uso: cartão SD, Cartão SD em não uso: Memória incorporada
16	RECORDING	É filmada uma imagem em movimento.
17	ZOOM	É reduzida/ampliada uma imagem a ser exibida.
18	MANUAL FOCUS	O foco é manualmente ajustado.
19	HIGHLIGHT	Apenas uma parte da imagem é exibida.
20	SIZE	O tamanho da moldura do realce ou máscara é ajustado.
21	PIP	É apresentado um ecrã pequeno no interior da imagem.

4. Anexo

- 4. 1 Resolução de problemas
- 4. 2 Especificações do produto
- 4. 3 Cuidados e limpeza adequados
- 4. 4 Peças substituíveis
 / Período de Garantia do Produto
- 4. 5 Disposições de garantia do produto

4. Anexo

4. 1 Resolução de problemas

Problema	O que verificar	O que fazer
A alimentação não pode ser ligada.	O adaptador de CA está ligado correctamente à tomada de alimentação e ao corpo principal da câmara documental?	Retire o adaptador de CA da tomada de alimentação e do corpo principal da câmara documental e volte a ligá-lo.
Não é possível filmar uma imagem fixa ou em movimento.	Existe espaço adequado disponível no cartão SD ou na memória incorporada?	O cartão SD está protegido contra escrita?
	Elimine os dados gravados no cartão SD ou na memória incorporada para aumentar o espaço disponível.	Cancele a protecção contra escrita do cartão SD.
Apesar de estar ligada, não é possível visualizar uma imagem.	A câmara documental está ligada correctamente ao visor externo?	Leia cuidadosamente o Manual do Utilizador e realize as ligações necessárias.
	O visor do destino de saída está definido para uma resolução que este produto suporta?	Faça corresponder a definição do visor definição que este produto suporta. (Consulte o manual do visor para saber como alterar a definição.)
	O interruptor de ligação da câmara documental está correctamente seleccionado?	Selecione o interruptor de ligação correcto.
	É apresentada uma imagem no LCD do painel de controlo?	Prima o interruptor DISPLAY SELECT para visualizar a imagem no visor externo.
	O botão de passagem do computador está ajustado para LIGADO?	Desligue o botão de passagem do computador.
	O Rec HD está ajustado para LIGAR?	Quando o Rec HD está ajustado para LIGAR, a imagem só é apresentada no LCD do painel de controlo, logo ajuste o Rec HD para DESLIGAR.
A imagem está desfocada.	A distância entre a lente e o objecto é demasiado próxima?	Prima o botão AUTO FOCUS ou o botão MANUAL FOCUS para focar.
		Quando a distância entre a lente e o objecto é de 20 mm ou menos, mude para o modo macro.
A imagem está a ser colocada em pausa.	A imagem está a ser colocada em pausa?	Prima de novo o botão FREEZE para cancelar a pausa.
O controlo remoto não funciona.	As pilhas estão gastas?	Substitua-as por pilhas AAA novas.
	Existe um obstáculo entre a câmara documental e o controlo remoto?	Remova o obstáculo e opere o controlo remoto apontando para o sensor do controlo remoto do corpo principal da câmara documental.
	A câmara documental está demasiado afastada do controlo remoto?	Opere o controlo remoto dentro de 2 m da câmara documental.
"MEMORY ERROR" ou "CARD ERROR" é apresentado no LCD do corpo principal.	O tipo de formato de cartão SD não é compatível com este produto.	Formate o cartão SD usando este produto.
	O cartão SD está danificado?	Use um novo cartão SD.
A interferência pode ser vista no ecrã.	A definição da frequência da fonte de alimentação corresponde à especificação da sua área?	Mude a definição da frequência da fonte de alimentação para a adequada.

4. 2 Especificações do produto

Especificações do Digitalizador da DCHD-5M


Classificação	Item	Especificação
Modelo	Nome do modelo	DCHD-5M
	Modelo N.º	AH00275(US), AH00276(EU), AH00277(JP)
Imagem	Sensor da Imagem	Sensor CMOS 1/2,5 Pol.
	O Número de Pixéis Máximos Eficazes	Cerca de 5 milhões de pixéis
	Formato da Moldura	30 fotogramas máximo/segundo
	HDMI	HD: 1,280 X 720 (30fps)、XGA: 1,024 X 768 (30fps)
	VGA	HD: 1,280 X 720 (30fps)、XGA: 1,024 X 768 (30fps)
	Equilíbrio dos Brancos	Automático
	Brilho	Ajustável
Memória Incorporada	Captura de Imagens	45 peças no máximo (imagem fixa), 70 segundos (imagem em movimento)
Sistema Óptico	Lente	7.5~22.5mm / F3.6~6.7
	Foco	Automático/Manual
	Área de Filmagem	Quando o formato é de 4:3, 330mm X 246mm Quando o formato é de 16:9, 330mm X 183mm
	Zoom	Óptico: triplo, Digital: quádruplo
Iluminação	Superior	Iluminação LED
	Inferior	Caixa de Luz LC (Cristais Líquidos) 3 Pol.
Ferramenta de Apresentação	Controlo de Imagem	Pausa, Evidenciar, Ocultação, Rotação, Imagem-em-imagem, Apresentação de Diapositivos
	Efeito de Imagem	Realçar Letra, Fotografia, Preto e Branco, Negativo
	Monitor Auxiliar	Fornecido
	Controlo Remoto	Fornecido
	Movimento do Braço	Secção de Filmagem da Câmara: 180°, Secção do Braço: 180°
Entrada/Saída	Entrada/ Saída RGB	15pin D-sub
	Saída HDMI	19pin HDMI
	Saída VIDEO	Tomada RCA
	Entrada MIC	3.5mm Tomada Áudio
	Saída Audio	3.5mm Tomada Áudio (Impedância do recomendado: Mais 16Ω, Saída15mW)
	USB	USB2.0 Type B
	Fonte de Alimentação	DC 5V

Classificação	Item	Especificação
Gravação Externa		Ranhura de Cartão SDHC (funciona com cartão SDHC 32 GB no máximo)
Fonte de Fornecimento	Fonte de Alimentação	DC 5V、100~240V、50~60Hz
	Consumo de Energia	Quando a luz do LED está DESLIGADA, 5.5W Quando a luz do LED está LIGADO, 7W
Dimensões externas	Em uso	386(W) x 198(H) x 508(D) mm
	Quando armazenado	386(W) x 198(H) x 86(D) mm
	Peso	2.0Kg
Ambiente	Requisitos operacionais	+5°C – 35°C (Humidade: 20 – 80% RH, sem condensação)
	Requisitos de armazenamento	-10°C – +45°C (Humidade: 20 – 80% RH, sem condensação)
Especificações, etc.	Câmara documental	VCCI Classe A, FCC Classe A, e normas CE

Resolução Exibível

Salida	Aspect Ratio	Sistema de Sinal de TV	Resolução	Velocidade de Atualização
VIDEO	-	NTSC	720 x 480	60Hz
VIDEO	-	PAL	720 x 576	50Hz
VGA	16:9	-	1280 x 720	50Hz/60Hz
VGA	4:3	-	1024 x 768	50Hz/60Hz
HDMI	16:9	-	1280 x 720	50Hz/60Hz
HDMI	4:3	-	1024 x 768	50Hz/60Hz

4. 3 Cuidados e limpeza adequados

 CUIDADO
<p>Desligue sempre todos os cabos antes da limpeza.</p> <p>Poderão resultar choque eléctrico ou danos ao produto.</p>

Limpe o StarBoard periodicamente para que o possa utilizar por muito tempo.

- Para limpar o Câmara documental, use um pano macio humedecido com um agente de limpeza neutro diluído que não contenha composto de polimento.
- Raspar ou riscar a superfície da câmara documental com um material duro pode danificar a superfície.
- Ao limpar a superfície do LCD, use um pano macio para não danificar a superfície.

4. 4 Peças substituíveis / Período de Garantia do Produto

4. 4. 1 Peças substituíveis

- Pilha (AAA)

4. 4. 2 Período de Garantia do Produto

- Câmara documental (Aprox. 5 anos)

Para mais detalhes sobre como as obter, contacte o seu concessionário ou um centro de apoio.

4. 5 Disposiciones de la garantía del producto

1. Se durante o período de garantia gratuito ocorrer uma avaria durante a utilização normal, a avaria será reparada sem qualquer custo, de acordo com as disposições da garantia. Para além disso, se o cartão de registo do cliente que acompanha esta garantia não for devolvido à nossa empresa, a informação do cliente não ficará registada; daí poder não ser possível efectuar reparações gratuitas. Após receber este produto, preencha e devolva de imediato este cartão de registo do cliente.
2. A cobertura da garantia é a indicada na seguinte tabela:

Nome do produto	Cobertura da garantia
Câmara documental	+
Adaptador CA	-
Controlo Remoto	-
Cabo RGB	-
Cabo HDMI	-
Cabo USB	-
Cabo VIDEO	-
Cabo Áudio	-
Adaptador do Microscópio	-
Folha Anti-Encadeamento	-
Pilha (AAA)	-

(Nota explanatória) : + → Indica que a peça está coberta pela garantia
(excluindo desgaste e danos físicos)

– → Indica que a peça não está coberta pela garantia

3. Consulte a folha da garantia para conhecer o período de garantia do produto.
4. Mesmo durante esse período de garantia, existirá um custo de reparação nos seguintes casos:
 - (1) Se o cartão de registro que acompanha a garantia não for devolvido à nossa empresa.
 - (2) Se a garantia não for apresentada.
 - (3) Se os campos especificados no cartão de registro que acompanha a garantia não forem preenchidos, ou se as frases tiverem sido alteradas sem autorização
 - (4) A garantia apenas se aplica aos compradores originais. (não se aplica a terceiros a quem o cliente tenha vendido este produto.)
 - (5) Em caso de uma avaria ou danos que resultem do manuseamento incorrecto por parte do cliente (por exemplo, uma queda, impacto, etc., causados pelo cliente durante o transporte ou movimento.)
 - (6) Em caso de problemas resultantes de um manuseamento contrário ao manuseamento e precauções mencionados neste manual do usuário.
 - (7) Em caso de avaria ou danos resultantes de tensões anormais, poluição ou outros desastres naturais (por exemplo, incêndios, tremores de terra e trovoadas).
 - (8) Em caso de uma avaria neste produto provocada pela ligação a este produto de outro equipamento além do especificado pela nossa empresa.
 - (9) Caso não exista qualquer anomalia neste produto, mas tenha sido detectado e corrigido um defeito numa peça que não este produto.
 - (10) Em caso de desgaste normal, deterioração, etc., dos consumíveis, mesmo durante a utilização normal.
5. Se este produto avariar, consulte o manual do usuário. Se o problema permanecer irreparável, contacte o revendedor. O revendedor determinará se o produto deve ou não ser reparado. Se o cliente enviar o produto para a nossa empresa sem um número RMA (Autorização de devolução de mercadoria), poderá não ser abrangido pela garantia.
6. Como regra, o cliente é responsável pelos custos de envio necessários para enviar todo ou parte do produto para reparação, etc. A nossa empresa assumirá responsabilidade pela devolução do produto ao cliente.
7. Esta garantia não cobre a mão-de-obra para a montagem e desmontagem do equipamento associada à reparação.
8. Danos incidentais causados pela avaria deste produto (por exemplo, perda de lucro que resultaria da utilização deste produto) estão fora do âmbito desta garantia.
9. As provisões acima mencionadas definem esta garantia e anulam todas as garantias expressas ou implícitas que incluem a responsabilidade por defeitos.

10. Esta garantia está limitada à utilização deste produto no país onde o utilizador o comprou.